

verbi negativi *nem*, *sem* = non (cfr. l'italiano: non vedo nessuno). Es.: *Ezt nem látja senki* = questo non vede nessuno; oppure: *senki sem látja ezt* = nessuno non vede questo = nessuno vede ciò; *itt semmi sem áll* = là nessuno [non] c'è.

Se però si usa *ki sem* o *mi sem*, invece di *senki* e *semmi*, allora si tace il secondo *sem*. Es.: *ki sem látja ezt*; e non: *ki sem sem látja ezt* = nessuno vede questo; *itt mi sem áll* = là nessuno c'è.

Prima di *senki* o *semmi*, « non è » vien sempre tradotto *nincs*; dopo di essi più frequentemente *sincs*, raramente *nincs* (v. § 85 c). Es.: *itt nincs senki* = là non-è nessuno; oppure *itt senki sincs* = là nessuno non-è; *nincs semmi szilvája* oppure *semmi szilvája sincs* (letterale: non à nessuna prugna-sua; e: nessuna prugna-sua nõn à) cioè: non à alcuna prugna.

Quando *semmi* è usato aggettivamente, si può anche tacere *nincs* o *sincs*. Es.: *neked semmi dolgod* = non ài nulla da fare (letterale: a-te niente cosa-tua, sottinteso da fare) v. § 85 c).

ESERCIZIO XI.

1. *Ott két fiú van (è).* — 2. *Itt két alma van, melyik az öné?* — 3. *Ma augusztus huszonharmadika van.* — 4. *Ez a kert két leányé, az háromé.* — 5. *Akkor is irtam (scrissi) neki (a lui); de csak néhány sort.* — 6. *Te is utálod (aborri) a nyüvet és az egeret?* — 7. *Hány katona van itt?* — 8. *Mind a hármunk itt van.* — 9. *Ki látja*